

# ML280eco

# OKI

••••• BENUTZERHANDBUCH



Es wurden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen vollständig und richtig sind und dem aktuellsten Stand entsprechen. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Konsequenzen von Irrtümern außerhalb der Kontrolle des Unternehmens. Zudem kann vom Hersteller keine Garantie dafür übernommen werden, dass durch andere Hersteller vorgenommene Änderungen an Software und Geräten, die in dieser Veröffentlichung erwähnt werden, die Gültigkeit der hierin enthaltenen Informationen unbeeinträchtigt lassen. Die Erwähnung von Software-Produkten von Drittherstellern lässt nicht notwendigerweise den Schluss zu, dass sie vom Hersteller empfohlen werden.

Obwohl größte Sorgfalt darauf verwendet wurde die hierin enthaltenen Informationen so akkurat und hilfreich wie möglich weiterzugeben, übernehmen wir keinerlei Garantie hinsichtlich ihrer Genauigkeit und Vollständigkeit.

Die aktuellsten Treiber und Handbücher sind auf der Website von OKI Data global verfügbar:

**<http://www.oki.com/printing/>**

Copyright © 2017. Alle Rechte vorbehalten.

OKI und Microline sind eingetragene Warenzeichen von Oki Electric Industry Co., Ltd.

Hewlett-Packard, HP, und LaserJet sind eingetragene Warenzeichen von Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS und Windows sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh und Mac OS sind eingetragene Warenzeichen von Apple Computers Inc.

Alle übrigen Warenzeichen und Produktnamen sind Warenzeichen, eingetragene Warenzeichen oder Produktnamen der jeweiligen Titelhälter.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMV), 2014/35/EU (LVD), 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) in der geltenden Fassung zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten in Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannung und Beschränkung gefährlicher Stoffe.

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>Hinweis- und Warnsymbole</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Einführung</b> . . . . .	<b>6</b>
Verwenden dieses Handbuchs . . . . .	6
Online-Nutzung . . . . .	7
Drucken von Seiten . . . . .	8
<b>Erste Schritte</b> . . . . .	<b>9</b>
Stellfläche . . . . .	9
Inhalt und Auspacken . . . . .	10
Entfernen der Transportsicherung . . . . .	11
Einsetzen/Austauschen der Farbbandkassette . . . . .	12
Verwendung der Farbbandkassette . . . . .	12
Installieren des Walzendrehknopfs . . . . .	14
Einstellen des Kopfabstands . . . . .	15
Einsetzen des Abstandhalters . . . . .	16
<b>Einrichten des Druckers</b> . . . . .	<b>17</b>
Netzanschluss . . . . .	17
Einlegen von Papier . . . . .	18
Zuführen von Endlos-Leporellopapier über die Drucker-Rückseite . . . . .	18
Zuführen von Endlos-Leporellopapier über die Drucker-Unterseite . . . . .	20
Zuführen von Einzelblattpapier über die Oberseite . . . . .	21
Testen des Druckers . . . . .	22
Computeranschlüsse . . . . .	24
Parallele (LPT-)Verbindung, IEEE 1284 . . . . .	24
USB-Anschluss . . . . .	25
Serielle Verbindung . . . . .	26
Druckertreiber . . . . .	27
<b>Druckerbetrieb</b> . . . . .	<b>28</b>
Betrieb über das vordere Bedienfeld . . . . .	28
Festlegen der Drucker-Standardeinstellungen . . . . .	30
Aufrufen des MENU-Modus . . . . .	30
Standardmenüauswahl . . . . .	31
Verwenden des Zugtraktors (wenn installiert) . . . . .	33

Verwenden des Rollenpapierhalters (wenn installiert) . . . . .	35
Verwenden des Papiers . . . . .	35
<b>Wartung</b> . . . . .	<b>38</b>
Austauschen der Farbbandkassette . . . . .	38
Einstellen des Druckkopfabstands . . . . .	38
Einlegen von Papier . . . . .	38
Testen des Druckers . . . . .	38
<b>Fehlersuche und -behebung</b> . . . . .	<b>39</b>
Allgemeine Informationen . . . . .	39
Beseitigen von Papierstaus . . . . .	44
Staus an der Zufuhr an der Rückseite . . . . .	44
Zufuhr von der Rückseite, wiederholte Papierstaus . . . . .	45
Einzelblatt-Papierstaus . . . . .	46
<b>Teile und Zubehör</b> . . . . .	<b>47</b>
Einkaufen von Teilen und Zubehör . . . . .	47
Optionen . . . . .	48
<b>Technische Daten</b> . . . . .	<b>49</b>
<b>Stichwortverzeichnis</b> . . . . .	<b>51</b>
<b>Oki Kontaktdetails</b> . . . . .	<b>54</b>

# HINWEIS- UND WARNSYMBOLLE

## ACHTUNG!

„Achtung!“ wird in diesem Handbuch wie hier dargestellt verwendet. „Achtung!“ bietet weitere Informationen, die bei Nichtbeachtung zu Fehlfunktionen oder Geräteschäden führen können.

## VORSICHT!

„Vorsicht!“ wird in diesem Handbuch wie hier dargestellt verwendet. „Vorsicht!“ bietet weitere Informationen, die bei Nichtbeachtung Risiken bergen oder zu Körperverletzung führen können.

---

### HINWEIS

*Ein Hinweis wird wie hier dargestellt verwendet. Ein Hinweis enthält zusätzliche Informationen, die den Haupttext ergänzen.*

---

### HINWEIS

*Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.*

---

### Lärmerzeugung durch dieses Produkt:

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV:

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

### Importiert in die EU von:

OKI Europe Ltd (firmiert unter dem Namen OKI Printing Solutions)  
Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey  
TW20 0HJ  
United Kingdom

Bei allen Fragen zu Vertrieb und Unterstützung sowie allgemeinen Fragen wenden Sie sich bitte an einen Händler in Ihrer Nähe.

# EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Druckers von Oki!

In diesem Kapitel finden Sie eine Zusammenfassung der Hauptfunktionen Ihres Druckers sowie Tipps und Hinweise dazu, wie Sie dieses Benutzerhandbuch nutzen, um Ihren Drucker optimal einzusetzen.

Der ML280eco ist ein 9-Pin-Matrixdrucker für Einsteiger. Er ist schnell, robust, kompakt und leicht. Dank seiner außergewöhnlichen Zuverlässigkeit, der kompakten Größe und leichten Handhabung ist er ideal für Industrieumgebungen sowie für Kundendienst-anwendungen in Großhandels-, Einzelhandels- und Service-Umgebungen.

## VERWENDEN DIESES HANDBUCHS

Das Handbuch veranschaulicht, wie Sie den Drucker auspacken, einrichten und einsetzen, und hilft Ihnen, seine ausgereiften Funktionen optimal zu nutzen. Sie erhalten außerdem Hinweise zur Fehlersuche und -behebung und Wartung, um sicherzustellen, dass der Drucker stets optimal funktioniert. Weitere Anleitungen zeigen Ihnen, wie Sie optionales Zubehör hinzufügen, wenn sich Ihre Anforderungen ändern.

- ❖ Bei der Erstellung dieses Benutzerhandbuchs hat ein Drucker als Modell gedient, was Sie an den Bildschirmabbildungen und sonstigen Grafiken erkennen können. Was Sie sehen, ist für das Modell, das Sie installieren, geeignet.
- ❖ Dieses Benutzerhandbuch soll Ihnen eine klare Darstellung der Installation und der Wartung des neuen Druckers vermitteln. Die Informationen werden in der logischen Reihenfolge aufgeführt, die für eine erfolgreiche Installation erforderlich ist.

---

## HINWEIS

- ...❖ *Die Informationen aus diesem Handbuch werden durch die ausführliche Online-Hilfe der Druckertreiber-Software ergänzt.*
  - ...❖ *Darüber hinaus stellen wir Benutzern, die detaillierte technische Informationen benötigen, ein technisches Referenzhandbuch zur Verfügung. Dieses Handbuch ist nur in englischer Sprache verfügbar.*
- 

## ONLINE-NUTZUNG

Dieses Handbuch soll in Adobe Acrobat Reader auf dem Bildschirm gelesen werden. Verwenden Sie die Navigations- und Anzeigewerkzeuge von Acrobat.

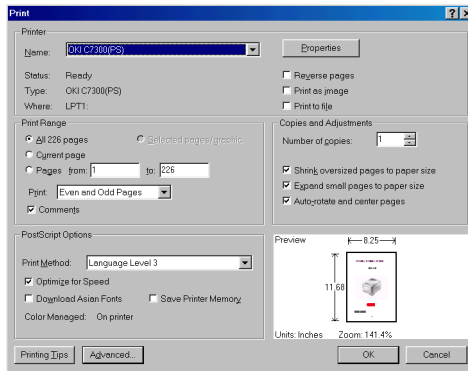
Sie haben zwei Zugriffsmöglichkeiten auf bestimmte Informationen:

- ...❖ Klicken Sie in der Liste der Lesezeichen auf der linken Seite des Bildschirms auf das Thema, das Sie interessiert, um es aufzurufen. (Wenn keine Lesezeichen verfügbar sind, verwenden Sie das Inhaltsverzeichnis.)
- ...❖ Klicken Sie in der Liste der Lesezeichen auf Index, um den Index aufzurufen. (Wenn keine Lesezeichen verfügbar sind, verwenden Sie das Inhaltsverzeichnis.) Suchen Sie den gewünschten Terminus im alphabetisch geordneten Index und klicken Sie auf die entsprechende Seitennummer, um die Seite mit dem Thema aufzurufen.

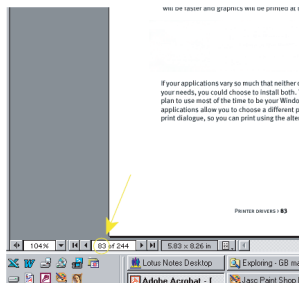
## DRUCKEN VON SEITEN

Sie können das gesamte Handbuch, einzelne Seiten oder Seitenbereiche drucken. So drucken Sie das Handbuch ganz oder auszugsweise:

1. Wählen Sie in der Symbolleiste [Datei] und danach [Drucken] (oder drücken Sie die Tasten Strg + P ).
2. Geben Sie an, welche Seiten gedruckt werden sollen:
  - (a) **Alle Seiten**, um das gesamte Handbuch zu drucken.
  - (b) **Aktuelle Seite**, um die Seite aufzurufen, die Sie gerade anzeigen.



- (c) **Seiten von bis**, um den zu druckenden Seitenbereich durch Angabe der Seitenzahlen festzulegen.



3. Klicken Sie auf **OK**.



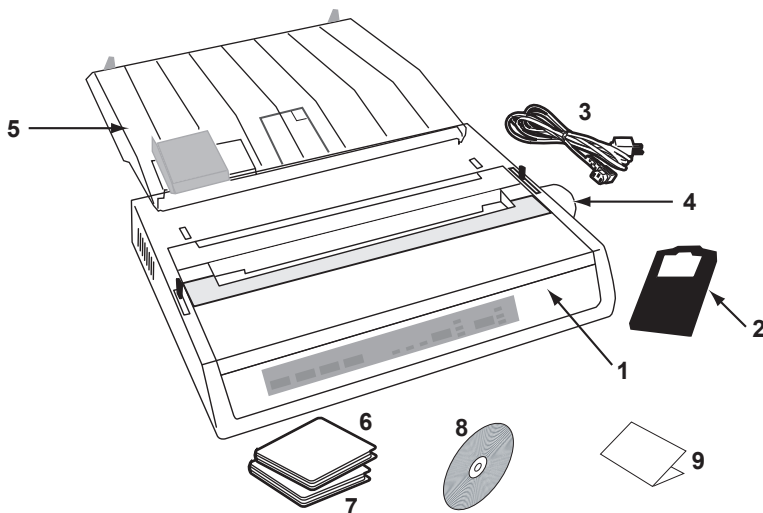
# ERSTE SCHRITTE

## STELLFLÄCHE

- …❖ Wählen Sie eine stabile und feste Fläche aus, um den Drucker aufzustellen.
- …❖ Um den Drucker herum muss genügend Platz sein, sodass rasch auf den Walzendrehknopf und die diversen Wege für die Papierzufuhr zugegriffen werden kann.
- …❖ In Reichweite des Druckers muss eine geerdete Steckdose sein.
- …❖ Lesen Sie die Broschüre zur Installationssicherheit.

## INHALT UND AUSPACKEN

- ❖ Wenn etwas fehlt, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- ❖ Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und den Karton für den Fall auf, dass Sie den Drucker einsenden oder transportieren müssen.

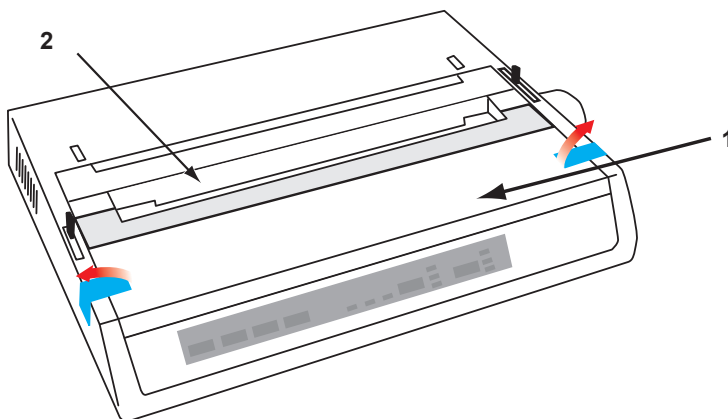


- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Drucker                  | 6. Broschüre zur<br>Installationssicherheit     |
| 2. Farbbandkassette         | 7. Europäische eingeschränkte<br>Gewährleistung |
| 3. Netzkabel - Wechselstrom | 8. CD mit Druckersoftware                       |
| 4. Walzendrehknopf          | 9. Setup-Handbuch                               |
| 5. Abstandhalter            |   |

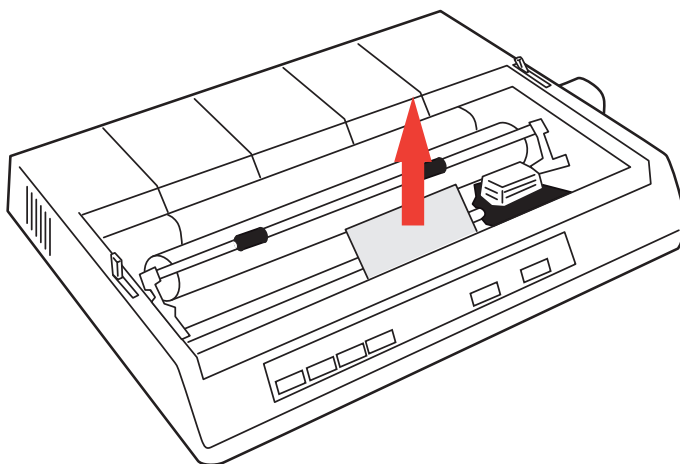
**Schließen Sie den Drucker erst dann an das Stromnetz an, wenn Sie die folgenden Schritte durchgeführt haben.**

## **ENTFERNEN DER TRANSPORTSICHERUNG**

1. Entfernen Sie das Klebeband. Führen Sie Ihre Hand in den Schlitz der oberen Abdeckung (2) ein und nehmen Sie die **Zugangsabdeckung** (1) ab, indem Sie sie anheben.



2. Entfernen Sie die **Transportsicherung des Druckkopfs**. Bewahren Sie die Transportsicherung auf. Eventuell benötigen Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt wieder.



3. Bringen Sie die **Zugangsabdeckung** wieder an.

# EINSETZEN/AUSTAUSCHEN DER FARBANDKASSETTE

## ACHTUNG!

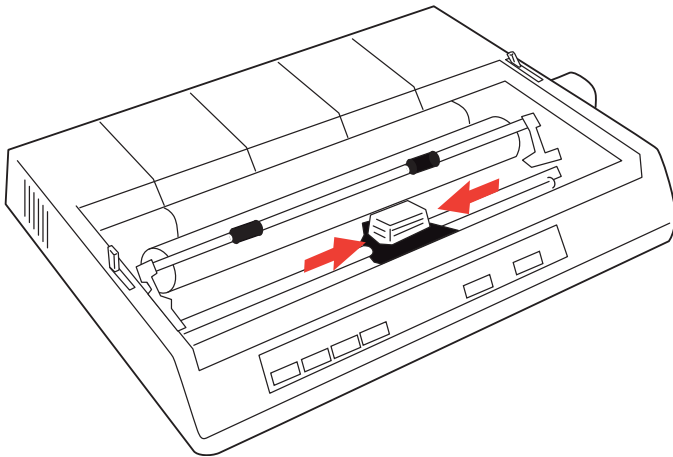
Wenn Sie eine Farbbandkassette austauschen, achten Sie darauf, dass Sie das korrekte Ersatzfarbband zur Hand haben. Wenn Sie ein falsches Farbband in Ihren Drucker einsetzen, können Sie nicht drucken.

## VERWENDUNG DER FARBANDKASSETTE

- ❖ Nehmen Sie eine neue Farbbandkassette erst dann aus ihrer Verpackung, wenn Sie sie benötigen.
- ❖ Seien Sie vorsichtig, die Farbband-Farbe kann Flecken hinterlassen, die sich nicht entfernen lassen.
- ❖ Farbe auf der Haut oder Bekleidung kann in der Regel mit Wasser und Seife entfernt werden.

**Achten Sie darauf, dass der Drucker ausgeschaltet ist.**

1. Öffnen Sie die Abdeckung, und zentrieren Sie den Druckkopf (1).

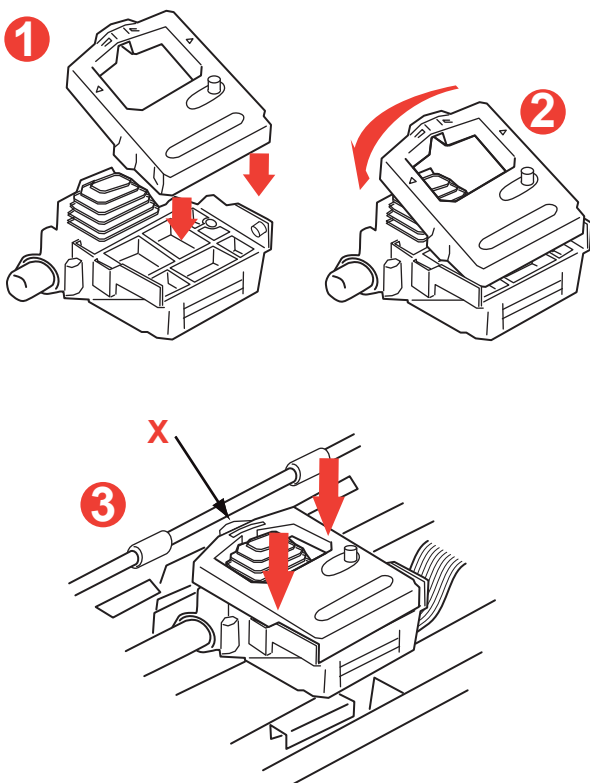


2. Zum Austauschen der Farbbandkassette nehmen Sie zuerst die alte heraus.

## VORSICHT!

Denken Sie beim Austauschen der Farbbandkassette daran, dass der Druckkopf HEISS sein kann.

3. Packen Sie die neue Farbbandkassette aus, und installieren Sie sie auf dem Druckkopf.

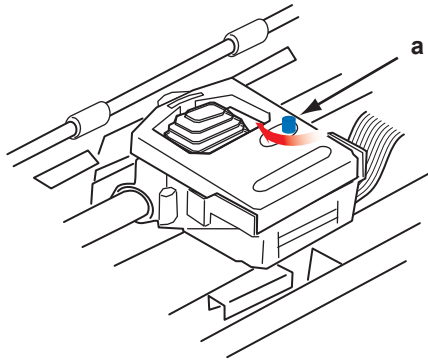


4. Drücken Sie die Farbbandkassette behutsam an, bis sie hörbar einrastet.

## ACHTUNG!

Entfernen Sie den Farbbandschutz („X“ in der oben stehenden Grafik) vom Farbband!

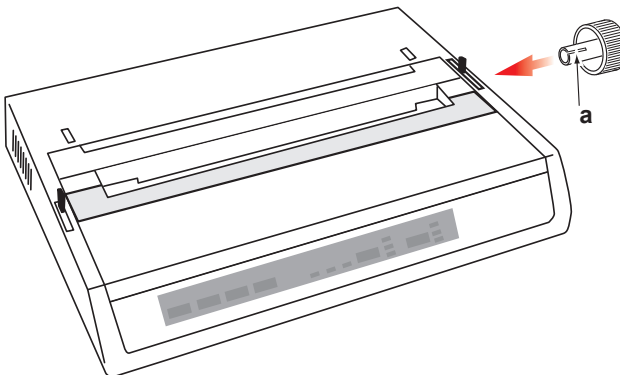
5. Drehen Sie den Transportknopf (a) in Pfeilrichtung, um das Farbband einzuspannen.



6. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

## INSTALLIEREN DES WALZENDREHKNOPFS

Wenn der Walzendrehknopf noch nicht eingestellt ist, richten Sie ihn korrekt aus (a) und schieben Sie ihn fest an die gewünschte Position.



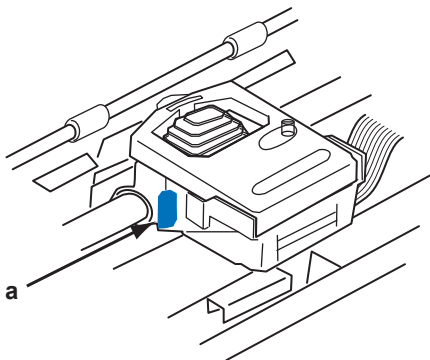
## EINSTELLEN DES KOPFABSTANDS

Der Druckkopfabstand ist der Abstand zwischen Druckkopf und Walze. Wenn Sie Umschläge oder mehrteilige Formulare drucken, muss der Abstand größer sein als bei normalem Papier. Verwenden Sie den empfohlenen Druckkopfabstand, um die bestmögliche Druckqualität und eine problemlose Papierzufuhr sicherzustellen.

### ACHTUNG!

**Wenn der Druckkopfabstand nicht richtig eingestellt ist, kann der Druckkopf beschädigt werden. Eventuell treten Farbbandstaus auf. Um diese Probleme auszuschließen, stellen Sie den Druckkopfabstand für den Typ von Farbband ein, das verwendet wird.**

Um den Druckkopfabstand einzustellen, bewegen Sie den farbigen Hebel der Farbbandkassette (a) nach links an die korrekte Position für den verwendeten Briefpapiertyp...



...siehe folgende Tabelle:

PAPIERSORTE	GEWICHT	POSITION DES PAPIERHEBELS
Einlagiges Papier	52 – 75 gm <sup>2</sup> (14 – 20 lb.)	1, 2
Formular		
Zweilagig	35 – 40 gm <sup>2</sup> (9 - 11 lb.) mit	2 - 3
Dreilagig	einer maximalen Stärke von	3
Vierlagig	0,28 mm	3

## **EINSETZEN DES ABSTANDHALTERS**

Der Abstandhalter wird für einlagige Blätter (kein Kohlepapier) verwendet, oder wenn Endlospapier verwendet wird, um das Papier am Eingang/Ausgang zu trennen, damit Staus ausgeschlossen werden. Er wird folgendermaßen eingesetzt:

- 1.** Fassen Sie den Abstandhalter an der Seite an, wobei die Feder in der Richtung der Rückseite des Druckers verbleibt.
- 2.** Stecken Sie die beiden Haken an den Kanten des Abstandhalters in die entsprechenden Schlitze an der Oberseite des Druckers.
- 3.** Lassen Sie den Abstandhalter zur Oberseite des Druckers los.



# EINRICHTEN DES DRUCKERS

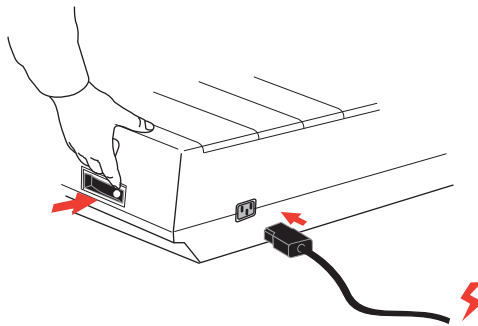
## NETZANSCHLUSS

### VORSICHT!

**Der Betrieb des Geräts ist nicht garantiert, wenn es mit einer USV (unterbrechungsfreien Stromversorgung) verbunden wird und/oder mit einem Inverter. Anderenfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen. Verwenden Sie keine USV und/oder keinen Inverter.**

Achten Sie darauf, dass der Drucker und der Computer ausgeschaltet sind.

1. Stecken Sie das Kabel an der rückwärtigen Anschlussleiste des Druckers und in eine geerdete Wechselstrom-Steckdose ein.



2. Schalten Sie den Drucker EIN.

## EINLEGEN VON PAPIER

Drei Papiersorten können mit dem Drucker genutzt werden:

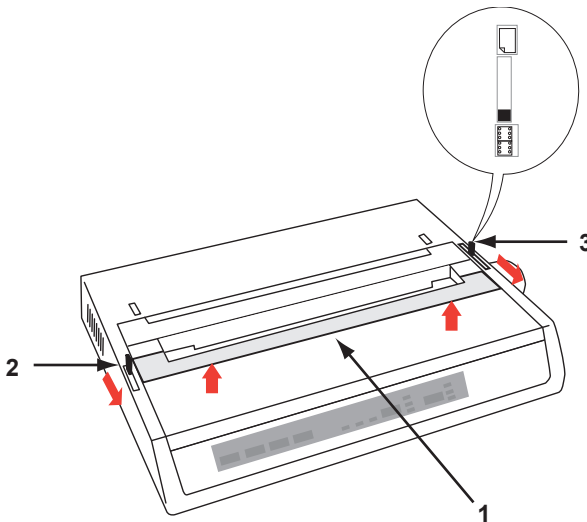
- ❖ Einzelblattpapier (mit oder ohne optionale Einzelblattzufuhr)
- ❖ Rollenpapier (verwenden Sie den korrekten Rollenpapierhalter)
- ❖ Leporellopapier (mit oder ohne optionale Traktorzufuhr)

Wenn Sie Leporellopapier verwenden, passen Sie den Abstand zwischen den Stiften des Stachelbands an den Walzenenden an das gelochte Papier an. Leporellopapier kann über die Drucker-Rückseite zugeführt werden. Wenn ein Fuß mit entsprechenden Schlitzen vorhanden ist, kann das Papier auch von unten zugeführt werden.

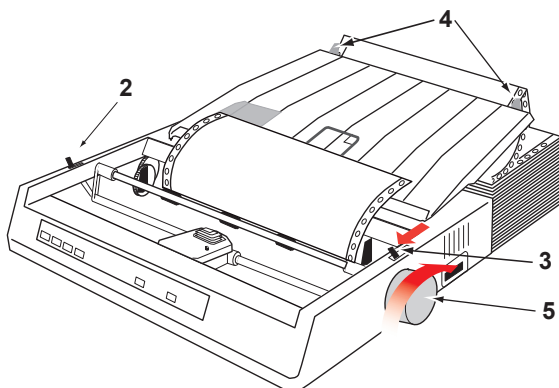
### ZUFÜHREN VON ENDLOS-LEPORELLOPAPIER ÜBER DIE DRUCKER-RÜCKSEITE

Achten Sie darauf, dass der Drucker **ausgeschaltet** ist und das Netzteilkabel abgezogen wurde.

1. Stellen Sie den Karton mit dem Leporellopapier unter den Drucker.
2. Nehmen Sie die **Abdeckung** (1) ab.



3. Drehen Sie den **Hebel der Ausrichtleiste** (2) (linke Seite des Druckers) zur Gerätevorderseite, um die **Ausrichtleiste** anzuheben.
4. Drehen Sie den **Papierhebel** (3) (rechte Seite des Druckers) zur Gerätevorderseite in Richtung **Leporellopapier**-Symbol.
5. Legen Sie das erste Blatt zwischen die Papierführungen ein (4).



Schieben Sie das Papier gerade so weit genug hinein, dass die Lochungen auf die Stifte des Stachelbands an den Enden der Walze passen.

6. Drehen Sie den **Walzendrehknopf** (5), um das Papier so lange einzuziehen, bis es vor der Walze erscheint.
7. Drehen Sie den **Hebel der Ausrichtleiste** (2) zur Geräterückseite, um die **Ausrichtleiste** tiefer einzustellen.
8. Transportieren Sie das Papier mithilfe des **Walzendrehknopfs** (5) zur ersten Druckzeile.
9. Bringen Sie die **Abdeckung** wieder an, und schalten Sie den Drucker **EIN**.

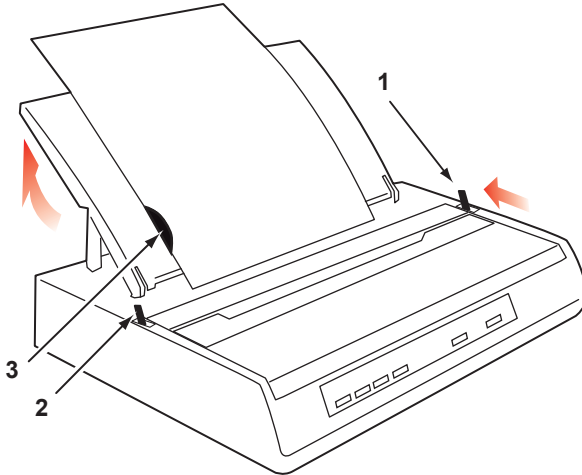
## ZUFÜHREN VON ENDLOS-LEPORELLOPAPIER ÜBER DIE DRUCKER-UNTERSEITE

Achten Sie darauf, dass der Drucker **ausgeschaltet** ist und das Netzteilkabel abgezogen wurde.

1. Stellen Sie den Drucker auf Druckerfuß mit Schlitz, und richten Sie den Schlitz des Druckerfußes genau an dem Schlitz an der Drucker-Unterseite aus.
2. Stellen Sie den Karton mit dem Leporellopapier unter den Druckerfuß.
3. Nehmen Sie die **Abdeckung**.
4. Drehen Sie den **Hebel der Ausrichtleiste** (2) (linke Seite des Druckers) zur Gerätevorderseite, um die **Ausrichtleiste** anzuheben.
5. Drehen Sie den **Papierhebel** (3) (rechte Seite des Druckers) zur Gerätevorderseite in Richtung **Leporellopapier**-Symbol.
6. Führen Sie das erste Blatt Papier durch die Öffnung im Druckerfuß und die Drucker-Unterseite ein.
7. Richten Sie das **Stachelband** der Walze an dem gelochten Papier aus.
8. Ziehen Sie das Papier mithilfe des **Walzendrehknopfs** vorsichtig nach oben, bis es vor der Walze und oberhalb der Ausrichtleiste zu sehen ist.
9. Drehen Sie den **Hebel der Ausrichtleiste** zur Geräterückseite, um die **Ausrichtleiste** (6) tiefer einzustellen.
10. Transportieren Sie das Papier mithilfe des **Walzendrehknopfs** (5) zur ersten Druckzeile.
11. Bringen Sie die **Abdeckung** wieder an, und schalten Sie den Drucker **EIN**.

## ZUFÜHREN VON EINZELBLATTPAPIER ÜBER DIE OBERSEITE

Ihr Drucker ist für Einzelblattpapier ausgelegt, das 216 mm breit mal 297 oder 355 mm lang ist. Nehmen Sie die Traktorzufuhr und anderes Zubehör ab, und heben Sie den **Abstandhalter** in die Hochkantposition.



1. Schalten Sie den Drucker **EIN**.
2. Drehen Sie den **Papierhebel** (1) (rechte Seite des Druckers) zur Geräterückseite in Richtung Symbol **Leeres Blatt Papier**.
3. Achten Sie darauf, dass der Drucker **OFFLINE** geschaltet ist (drücken Sie ggf. die Taste **SELECT** (Auswählen)).  
Achten Sie darauf, dass der **Hebel der Ausrichtleiste** (2) zur Geräte-Rückseite ausgerichtet ist (Position „Geschlossen“).
4. Heben Sie den Abstandhalter wie oben veranschaulicht an.

5. Stellen Sie die **Einzelblattführung** (3) auf dem **Abstandhalter** ein, um die linke Seite des Blatts zu positionieren.

---

#### HINWEIS

Wenn Letter-Papier verwendet wird, setzen Sie die Einzelblattführung auf die Markierung des Abstandhalters. 80 Zeichen breiter Text (10 cpi) wird dann mittig auf dem Papier positioniert.

---

6. Führen Sie ein Einzelblatt entlang der **Einzelblattführung** so weit ein, bis es auf die Abstandrolle trifft. Achten Sie darauf, dass sich das Papier innerhalb der Walzenenden befindet; andernfalls wird es von den integrierten Stachelradwalzen zerrissen.
7. Drehen Sie den **Hebel der Ausrichtleiste** (2) zur Geräte-Vorderseite in die Position „Geöffnet“. Das Blatt Papier wird um die Walze gezogen.
8. Schließen Sie den **Hebel der Ausrichtleiste** (2), um sicherzustellen, dass das Papier korrekt positioniert wurde.
9. Drücken Sie die Taste **SELECT** (Auswählen), um den Drucker **ONLINE** zu schalten.
10. Das Stachelband kann bei Bedarf gelöst und von der Walze entfernt werden.

## TESTEN DES DRUCKERS

Ihr Drucker führt einen integrierten (Selbst-)Test aus, um sicherzustellen, dass er eingerichtet ist und ordnungsgemäß funktioniert.

1. Legen Sie zunächst Endlospapier in den Drucker ein (siehe Abschnitt „Einlegen von Papier“ in diesem Handbuch).
2. Halten Sie die Taste **LINE FEED** (Zeilenvorschub) gedrückt und schalten Sie den Drucker **EIN**.  
Der Drucker startet den Testlauf.
3. Um den Test anzuhalten, drücken Sie die Taste **SELECT** (Auswählen) erneut oder schalten Sie den Drucker **AUS**.

## Typischer Drucktest:

ML280eco MEI E

F/W XX.XX

46614301YR-XX

LD XX.XX

HSD 10CPI

!"£\$%^&\* () 0123456789:;<=>@aBCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\] abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz

---

### **HINWEIS**

*Am Anfang eines Drucktests sehen Sie Informationen über Ihr  
Druckermodell. Achten Sie darauf, dass Sie eine Kopie des  
Ausdrucks zur Hand haben, wenn Sie den Kundendienst anfordern.*

---

# COMPUTERANSCHLÜSSE

---

## HINWEIS

- ...❖ Der Betrieb eines Druckers ist nicht gewährleistet, wenn ein USB-kompatibles Gerät gleichzeitig mit anderen USB-kompatiblen Einheiten verbunden ist.
  - ...❖ Schnittstellenkabel sind nicht im Lieferumfang des Druckers inbegriffen.
- 

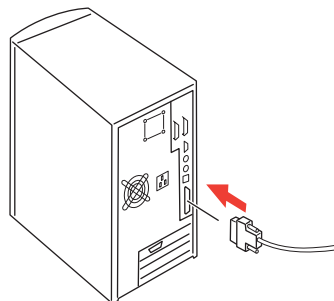
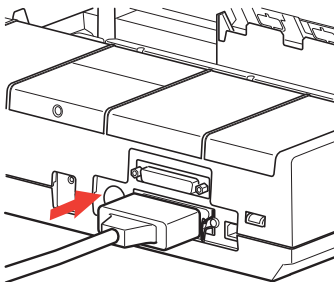
## PARALLELE (LPT-)VERBINDUNG, IEEE 1284

- ...❖ Setzt ein **bidirektionales Kabel** voraus, maximale Länge 1,8 Meter, wird nicht mitgeliefert.
- ...❖ Der Drucker hat eine Centronics-Schnittstelle mit 36 Pins.

## ACHTUNG!

**Der Drucker und der Computer müssen ausgeschaltet sein.**

1. Schalten Sie den Computer und den Drucker **AUS**.
2. Bringen Sie ein geeignetes **bidirektionales Kabel** an dem parallelen Anschluss auf der Rückseite des Druckers an. Bringen Sie danach das Kabel an Ihrem Computer an.



3. Schalten Sie Drucker und Computer wieder **EIN**.



## USB-ANSCHLUSS

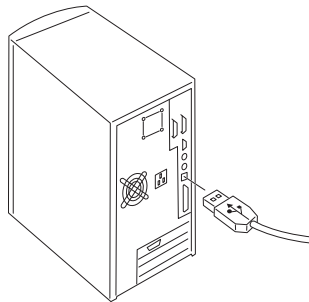
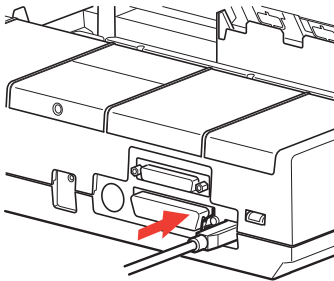
- ...❖ Setzt ein Kabel für USB 1.1 oder höher mit einer maximalen Länge von fünf Metern voraus, nicht im Lieferumfang enthalten.
- ...❖ Der Drucker hat einen USB-Serie-B-Anschluss.

---

### HINWEISE

- ...❖ *Der Betrieb eines Druckers ist nicht gewährleistet, wenn ein USB-kompatibles Gerät gleichzeitig mit anderen USB-kompatiblen Einheiten verbunden ist.*
- ...❖ *Wenn mehrere Drucker desselben Typs angeschlossen werden, werden sie als \*\*\*\*\*, \*\*\*\*\*(2), \*\*\*\*\*(3) usw. angezeigt. Diese Zahlen richten sich nach der Reihenfolge, in der die Drucker angeschlossen oder eingeschaltet werden.*
- ...❖ *USB ist ein Protokoll, das „Hot-Plugging“ unterstützt. Daher müssen Drucker und Computer nicht unbedingt **ausgeschaltet** werden.*

- 
1. Schließen Sie ein geeignetes USB-Kabel an den Drucker an. Bringen Sie danach das Kabel an Ihrem Computer an.



2. Wenn Sie Computer und Drucker **AUSGESCHALTET** haben, schalten Sie die Geräte wieder **EIN**.

Folgen Sie den Anleitungen auf dem Bildschirm.

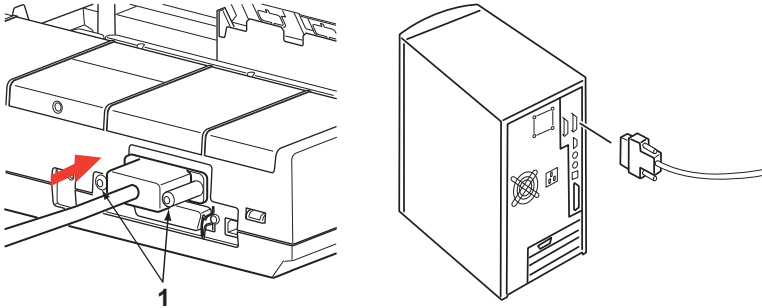
## SERIELLE VERBINDUNG

Werden die Einstellungen der seriellen Schnittstelle im Drucker­menü eingeblendet und müssen eventuell für Ihren PC angepasst werden.

### ACHTUNG!

**Der Drucker und der Computer müssen ausgeschaltet sein.**

1. Schalten Sie den Computer und den Drucker **AUS**.
2. Stecken Sie das Kabel in die seriellen Anschlüsse von PC und Drucker ein und ziehen Sie die Rändelschrauben (1) an.



Das Kabel sollte mit der Spezifikation für serielle Schnittstellen RS232C kompatibel und darf maximal 15 Meter lang sein.

3. Schalten Sie Drucker und Computer wieder **EIN**.

## DRUCKERTREIBER

Druckertreiber ermöglichen Ihnen, mit dem Drucker zu kommunizieren. Wie die meisten Druckerhersteller erstellt auch Oki Druckertreiber für die beliebtesten Softwareprogramme, z. B. die Microsoft Windows-Betriebssysteme ab Windows Server 2008/Windows 7. Zum Installieren eines Druckertreibers müssen lediglich in der Software einige Einstellungen vorgenommen werden. Wenn für Ihren Drucker kein Treiber aufgelistet wird, wenden Sie sich an den Softwarehersteller und fragen Sie ihn, ob er eine aktualisierte Version seiner Software mit zusätzlichen Treibern zur Verfügung stellen kann. Alternativ können Sie die Treiber von der OKI Data global Website unter folgender Adresse verwenden:

**<http://www.oki.com/printing/>**

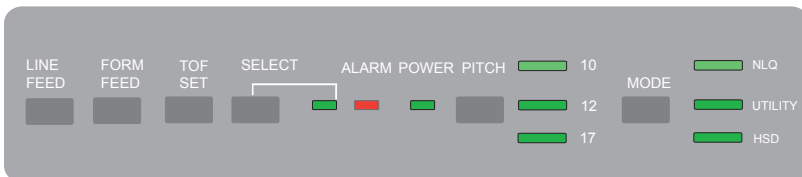
Wenn Sie die genannte oder speziell für Ihr Unternehmen erstellte Software verwenden, ist es unwahrscheinlich, dass die mit der Software ausgelieferten CDs die Treiber für Ihren Drucker enthalten. In diesem Fall müssen Sie einen Treiber mit größtmöglicher Kompatibilität auswählen. Kompatible Treiber enthalten Druckcodes, die Ihren Drucker steuern. Sie bieten möglicherweise nicht die Spezialfunktionen eines Originaltreibers, ermöglichen Ihnen aber, normale Druckaufgaben auszuführen.

Die Drucker von Oki enthalten mehrere Druckeremulationen, die über das Menü-System ausgewählt werden können. Die unten stehende Liste enthält eine Aufstellung kompatibler Treiber. Beachten Sie bitte, dass die Emulationen am Ende der Liste einfacher sind und weniger Druckerfunktionen unterstützen.

MICROLINE-EMULATION	IBM-EMULATION	EPSON LQ-EMULATION
ML280 Microline	ML280 IBM	ML280 Epson
	IBM-Grafikdrucker	Epson FX80
		Epson FX

# DRUCKERBETRIEB

## BETRIEB ÜBER DAS VORDERE BEDIENFELD



Am vorderen Bedienfeld befinden sich neun LED-Anzeigen und sechs Tasten. Die einzelnen Bedienelement haben die folgenden Funktionen:

### LED-Anzeigen

- SELECT (Auswählen)** **Leuchtet** - Drucker ist ONLINE, **Leuchtet nicht** - Drucker ist OFFLINE. **Blinkt** mit eingeschaltetem **ALARM**, um anzuzeigen, dass ein Fehler erkannt wurde.
- ALARM** ...✦ Wenn diese LED leuchtet, während **SELECT** (Auswählen) **nicht** leuchtet, bedeutet dies, dass kein Papier eingelegt ist oder, sofern eine Einzelblattzufuhr verwendet wird, ein Papierstau aufgetreten ist.
- ...✦ Wenn diese LED leuchtet, während **SELECT** (Auswählen) **blinkt**, bedeutet dies, dass die automatische Diagnosefunktion einen Fehler erkannt hat.
- ...✦ Wenn diese LED **blinkt** und **SELECT** (Auswählen) leuchtet, bedeutet dies, dass die Druckkopf temperaturschutzschaltung, der Firmwareschutz des automatischen Zeilenvorschubs oder des Papiertransports in Betrieb sind. Nach dem Abkühlen wird der normale Druckbetrieb fortgesetzt.
- POWER (Ein)** Gibt an, dass der Drucker an die Stromzufuhr angeschlossen und **eingeschaltet** ist.
- PITCH (Breite)** Gibt an, dass die aktuelle Zeichenbreite ausgewählt ist.
- MODE (Modus)** Gibt an, dass der aktuelle Druckmodus ausgewählt ist - NLQ, Utility, HSD (HSD ist SSD, wenn 12cpi ausgewählt ist).

## Tasten

<b>LINE FEED</b> (Zeilen- vorschub)	Transportiert das Papier jedes Mal um eine Zeile weiter, wenn die Taste gedrückt wird.
<b>FORM FEED</b> (Seiten- vorschub)	Transportiert das Papier zum nächsten Formularanfang oder wirft Einzelblätter aus dem Drucker aus.
<b>TOF SET</b> (Formular- anfang gesetzt)	Gibt die neue Formularanfangsposition (TOF) an.
<b>SELECT</b> (Auswählen)	Schaltet den Drucker <b>ONLINE</b> oder <b>OFFLINE</b>
<b>PITCH</b> (Breite)	Ändern die Einstellung der Seitenbreite (cpi)
<b>MODE</b> (Modus)	Ändert die Druckstileinstellung.

## Weitere Tastenfunktionen, wenn diese bei eingeschaltetem Drucker gedrückt werden

<b>LINE FEED</b> (Zeilen- vorschub)	Initiiert den Drucker-Selbsttest
<b>SELECT</b> (Auswählen) und <b>LINE FEED</b> (Zeilen- vorschub)	Initiiert den fortlaufenden ASCII-Text des Druckers
<b>SELECT</b> (Auswählen) und <b>FORM FEED</b> (Formular- vorschub)	Schaltet den Drucker in einen Hexdump-Modus, in dem alle als HEC-Codes empfangenen Daten zur Fehlersuche gedruckt werden.
<b>SELECT</b> (Auswählen)	Schaltet in den Menümodus des Druckers.
<b>TOF SET</b> (Formularan- fang gesetzt)	Setzt die Druckbreite auf 17 cpi.

## FESTLEGEN DER DRUCKER- STANDARDEINSTELLUNGEN

Der Drucker hat ein internes **MENÜ** mit einer Reihe von Standard-Bedingungen, die so eingestellt werden können, dass der Drucker den von Ihrem Computer vorausgesetzten Parametern entspricht.

### AUFRUFEN DES MENU-MODUS

1. Schalten Sie den Drucker ein, während Sie die Taste **SELECT** (Auswählen) gedrückt halten. Die LEDs **12** und **UTILITY** (Datenverarbeitungsqualität) blinken.
2. Drücken Sie die Taste **SELECT** (Auswählen), um das gesamte Menü zu drucken. Sie erhalten eine Aufstellung der aktuellen Standardeinstellungen.
3. Drücken Sie die Taste **LINE FEED** (Zeilenvorschub), um die relevante Gruppe auszuwählen, die geändert werden muss (die Gruppe finden Sie in der linken Spalte des MENÜ-Ausdrucks).
4. Drücken Sie die Taste **FORM FEED** (Seitenvorschub), um das relevante Element aus der ausgewählten Gruppe auszuwählen (das Element in der mittleren Spalte des MENÜ-Ausdrucks).
5. Drücken Sie die Taste **TOF SET** (Formularanfang gesetzt), um in den Einstellungen des Elements zu blättern, die Sie ändern möchten (die Einstellungen finden Sie in der rechten Spalte des MENÜ-Ausdrucks).
6. Nachdem Sie die gewünschte Einstellung aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **LINE FEED** (Zeilenvorschub) (für die nächste Gruppe) oder die Taste **FORM FEED** (Seitenvorschub) (für das nächste Element), die geändert werden soll.

Folgen Sie den Schritten 3 bis 5, bis alle erforderlichen Einstellungen geändert wurden.

7. Nachdem Sie die Änderungen abgeschlossen haben, drücken Sie die Tasten **PITCH** (Breite) und **MODE** (Modus) gleichzeitig, um den Modus zu beenden und alle Änderungen zu speichern.

---

**HINWEIS**

Achten Sie darauf, dass Sie den Menümodus nicht beenden, indem Sie den Drucker ausschalten. In diesem Fall werden Ihre Änderungen nicht gespeichert.

---

## STANDARDMENÜAUSWAHL

GRUPPE	POSITION	EINSTELLUNG
<b>Printer Control (Druckersteuerung)</b>	<b>Emulation Mode (Emulationsmodus)</b>	IBM
<b>Font (Schrift)</b>	<b>Print Mode (Druckmodus)</b>	Utility (Datenverarbeitungsqualität)
	<b>Draft Mode (Entwurfsmodus)</b>	SSD
	<b>Pitch (Breite)</b>	10 cpi
	<b>Proportional Spacing (Proportionalschrift)</b>	No (Nein)
	<b>Style (Stil)</b>	Normal
	<b>Size (Größe)</b>	Single (Einfach)
<b>Symbol Sets (Symbolsätze)</b>	<b>Character Set (Zeichensatz)</b>	Set II (Satz II)
	<b>Language Set (Sprache)</b>	ASCII
	<b>Zero Character (Nullzeichen)</b>	Unslashed (Ohne Schrägstrich)
	<b>Code Page (Code-Page)</b>	USA
	<b>Slashed Letter O (Buchstabe O mit Schrägstrich)</b>	No (Nein)
<b>Vertical Control (Vertikale Steuerung)</b>	<b>Line Spacing (Zeilenabstand)</b>	6 LPI
	<b>Skip Over Perforation (Zum Seitenanfang nach Perforation)</b>	No (Nein)
	<b>Page Length (Papierlänge)</b>	12"

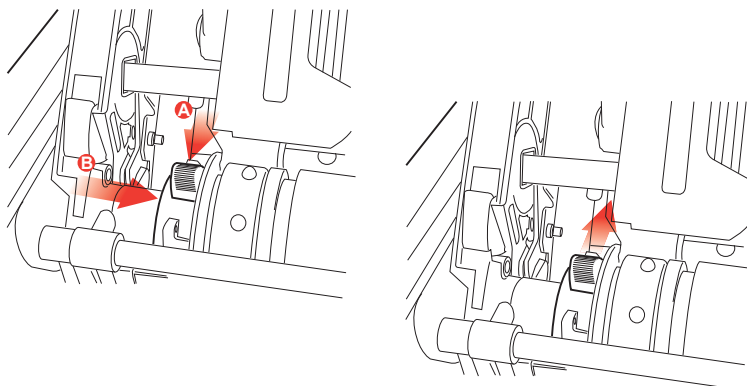
GRUPPE	POSITION	EINSTELLUNG	
<b>Setup</b>	<b>Graphics (Grafik)</b>	Uni-directional (unidirektional)	
	<b>Receive Buffer Size (Empfangspuffergröße)</b>	64 K	
	<b>Paper Out Override (Papierende überschreiben)</b>	No (Nein)	
	<b>Print Registration (Druckregistrierung)</b>	0	
	<b>Operator Panel Function (Bedienfeldfunktion)</b>	Semi Operation (Semi-Betrieb)	
	<b>Reset Inhibit (Inhibit zurücksetzen)</b>	No (Nein)	
	<b>Print Suppress Effective (Druckunterdrückung)</b>	Yes (Ja)	
	<b>Auto LF (Autom. Zeilenvorschub)</b>	No (Nein)	
	<b>Auto CR (Autom. Wagenrücklauf)</b>	Yes (Ja)	
	<b>SI Select Pitch (10 CPI) (SI Breite auswählen (10 CPI))</b>	17,1 cpi	
	<b>SI Select Pitch (12 CPI) (SI Breite auswählen (12 CPI))</b>	20 cpi	
	<b>Time Out Print (Zeitlimit Druck)</b>	Invalid (Ungültig)	
	<b>Auto Select (Autom. Auswahl)</b>	No (Nein)	
	<b>ESC/SI Pitch (ESC/SI Breite)</b>	17,1 cpi	
	<b>Impact Mode (Nadeldruckmodus)</b>	Normal	
	<b>Power Saving (Energiesparmodus)</b>	Enable (Aktivieren)	
	<b>Power Save Time (Energiesparzeit)</b>	5 min (5 Minuten)	
	<b>Parallel I/F (Paralleles I/F)</b>	<b>I-Prime</b>	Buffer Print (Pufferdruck)
		<b>Bi - Direction (Bidirektional)</b>	Enable (Aktivieren)
	<b>Serial I/F (Serielle I/F)</b>	<b>Parity (Parität)</b>	None (Keine)
		<b>Serial Data 7/8 Bits (Serielle Daten 7/8 Bits)</b>	8 Bits
	<u>Wird nur bei Druckern mit serieller Schnittstelle angezeigt.</u>	<b>Protocol (Protokoll)</b>	Ready/Busy (Bereit/Arbeitet)
	<b>Diagnostic Test (Diagnostetest)</b>	No (Nein)	
	<b>Busy Line (Besetzte Leitung)</b>	SSD	
	<b>Baud Rate (Baudrate)</b>	9600 BPS	
	<b>DSR Signal (DSR-Signal)</b>	Valid (Gültig)	
	<b>DTR Signal (DTR-Signal)</b>	Ready on Power UP (Bereit ab Power up)	
	<b>Busy Time (Belegungszeit)</b>	200 ms	



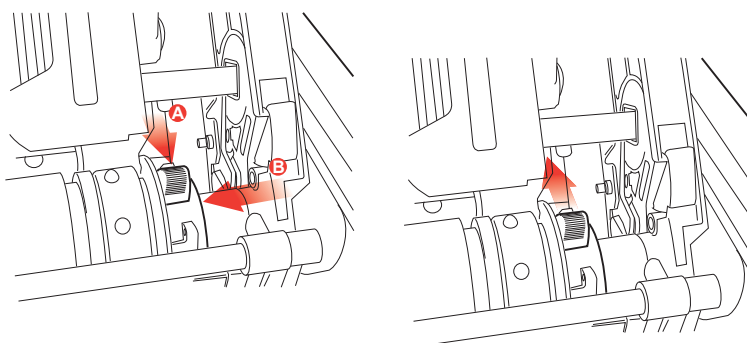
## VERWENDEN DES ZUGTRAKTORS (WENN INSTALLIERT)

Papier kann vorn der Rückseite des Druckers oder von seiner Unterseite eingelegt werden, wenn Ihr Druckerfuß einen Schlitz hat.

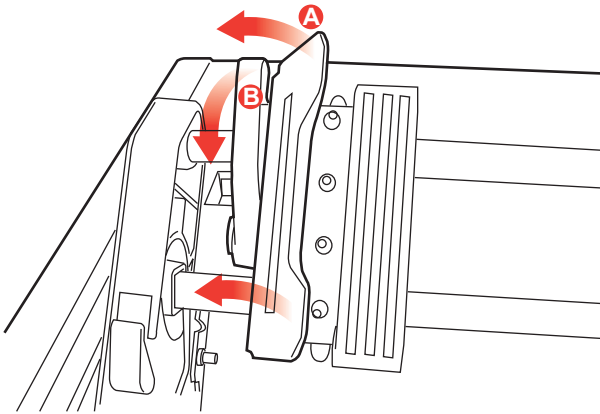
1. Nehmen Sie die Abdeckung ab.



2. Stellen Sie den linken Traktor ggf. ein. Achten Sie darauf, dass er nicht mehr als 12,7 mm vom linken Ende der Traktoreinheit entfernt ist. Um den Traktor zu bewegen, ziehen Sie den Riegel nach vorne, schieben Sie den Traktor an die gewünschte Position, und schieben Sie den Riegel nach hinten, um ihn einrasten zu lassen.

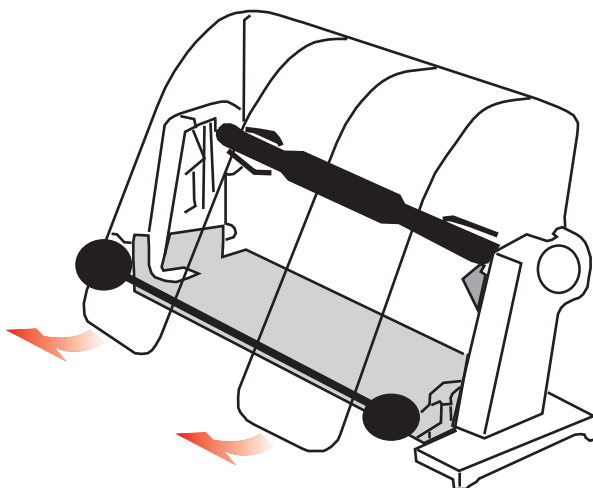


3. Stellen Sie den rechten Traktor auf die Papierbreite ein, indem Sie seinen Riegel nach vorne ziehen, den Traktor an die gewünschte Position schieben und danach den Riegel nach hinten schieben, um ihn einrasten zu lassen.
4. Ziehen Sie das Papier unter der Ausrichtleiste und bis zur Traktoreinheit.
5. Öffnen Sie die Abdeckungen des Stachelbands und schieben Sie den Papier-Freigabehebel nach vorne.



6. Suchen Sie die Lochungen des Papiers über den Stiften des Stachelbands am Traktor und schließen Sie die Stachelbandabdeckungen (lassen Sie den Papierfreigabehebel offen).
7. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

## VERWENDEN DES ROLLENPAPIERHALTERS (WENN INSTALLIERT)

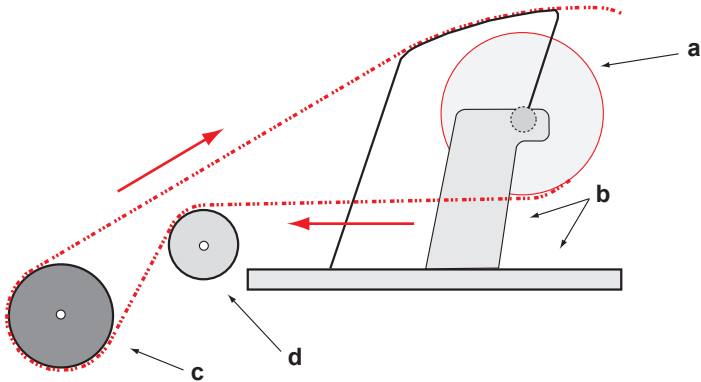


### VERWENDEN DES PAPIERS

1. Öffnen Sie den Abstandhalter vollständig.
2. Nehmen Sie die Papierrolle heraus.  
Beachten Sie die Scheibe am linken Ende der Rolle.
3. Schieben Sie die Rolle in eine Papierspule.  
Achten Sie darauf, dass die linke Seite und das Papier vom Boden aufgerollt werden.
4. Bringen Sie die Papierrolle wieder in der Halterung an. Die Scheibe muss sich auf der linken Seite befinden.
5. Führen Sie das Papier über die Rolle in die Halterung ein.  
**NICHT UNTER DIE ROLLE!**
6. Passen Sie die runden Papierführungen an den beiden Seiten an die Papierbreite an.

- 7.** Führen Sie das Papier unten hinter der Walze ein. Transportieren Sie es mithilfe des Walzendrehknopfs durch den Drucker.  
Heben Sie den Ausrichtarm an, wenn das Papier auf der Vorderseite der Walze zu sehen ist. (Der Papierfreigabehebel muss in der Position „Oben“ sein, damit Sie diesen Schritt durchführen können.)
- 8.** Führen Sie das Papier um weitere 10 cm zu.
- 9.** Drehen Sie den Papierfreigabehebel zur Geräte-Vorderseite. Richten Sie das Papier aus, so dass die obere und untere Papierkante ausgerichtet sind. Bringen Sie den Papierfreigabehebel wieder in die rückwärtige Position, um Druck auf die Walze auszuüben.
- 10.** Schließen Sie den Ausrichtarm.
- 11.** Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Passen Sie die Dorne der Abdeckung auf die Schlitze an der Drucker-Vorderseite. Lassen Sie die Abdeckung vorsichtig herunter. Achten Sie darauf, dass das Papier durch den vorderen Schlitz in der Abdeckung passt.
- 12.** Lassen Sie den Abstandhalter nach unten, so dass das Papier unter dem Abstandhalter in den Drucker eintritt und über dem Abstandhalter aus dem Drucker austritt (siehe unten).

13. Drehen Sie den Walzendrehknopf, um das Papier zu dem Punkt zu transportieren, ab dem Sie drucken möchten. (Viele Textverarbeitungsprogramme stellen automatisch einen oberen Rand von 24,4 mm ein.)



#### Korrektter Papierpfad

a	Papierrolle	b	Rollenpapierhalter
c	Walze	d	Papierführung

# WARTUNG

## AUSTAUSCHEN DER FARBBANDKASSETTE

Siehe „[Einsetzen/Austauschen der Farbbandkassette](#)“ auf Seite 12.

## EINSTELLEN DES DRUCKKOPFABSTANDS

Siehe „[Einstellen des Kopfabstands](#)“ auf Seite 15.

## EINLEGEN VON PAPIER

Siehe „[Einlegen von Papier](#)“ auf Seite 18.

## TESTEN DES DRUCKERS

Siehe „[Testen des Druckers](#)“ auf Seite 22.

# FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie mit einer detaillierten Fehlersuche und -behebung fortfahren.

- ...❖ Ist der Drucker angeschlossen und eingeschaltet?
- ...❖ Sind alle Anschlüsse (Stromnetz und Schnittstelle) geschützt?
- ...❖ Wird das Produkt unter ordnungsgemäßen Umgebungsbedingungen betrieben?
- ...❖ Entspricht das verwendete Papier den Anforderungen für dieses Produkt?
- ...❖ Ist das Papier richtig eingelegt?
- ...❖ Ist das Farbband richtig eingelegt?
- ...❖ Wird ein Oki-Farbband verwendet?
- ...❖ Ist der Druckkopfabstand korrekt eingestellt?
- ...❖ Werden die korrekten Treiber für den Drucker verwendet?

---

### HINWEIS

- ...❖ *Die Einstellungen Ihrer Software-Anwendung überschreiben in der Regel die Einstellungen des Druckertreibers.*
- ...❖ *Die Einstellungen des Druckertreibers überschreiben normalerweise die Einstellungen des Druckermenüs oder des Bedienfelds des Druckers.*

---

### Problem

*Meine Textverarbeitungsdateien werden nicht gemäß den Einstellungen gedruckt, die ich im Menü und am Bedienfeld vorgenommen habe.*

### Lösung

Beachten Sie: Den oben stehenden Hinweis!

Bevor eine Datei zum Drucker gesendet wird, senden viele Textverarbeitungsprogramme entweder eine „Initialisierungszeichenfolge“ oder ein **I-Prime**-Signal zum Drucker.

Die Initialisierungszeichenfolge enthält Codes, die die Einstellungen des Bedienfelds und des Menüs überschreiben. Damit Ihr Drucker den Zurücksetzen-Code ignoriert, rufen Sie den **Menu Mode** (Menümodus) auf, wählen Sie die Gruppe **Set-up** (Einstellen) aus, und ändern Sie die Einstellung für **Reset Inhibit** (Inhibit zurücksetzen) in **Yes** (Ja).

Das I-Prime-Signal überschreibt automatisch alle von Ihnen am Bedienfeld vorgenommenen Einstellungen. Um dieses Problem zu beseitigen, rufen Sie den **Menu Mode** (Menümodus) und danach die Gruppe **Parallel Interface** (Parallele Schnittstelle) auf und ändern die Einstellung von **I-Prime** in **Invalid** (Ungültig).

Weitere Informationen über das Ändern der Menüeinstellungen finden Sie unter „Ändern der Menüeinstellungen“ in Kapitel 3.

### **Problem**

*Wenn ich den Drucker einschalte, passiert nichts.*

### **Lösung**

Überprüfen Sie die Verbindung des Kabels mit der Steckdose und dem Drucker. Wenn Sie eine Anschlussleiste verwenden, achten Sie darauf, dass sie eingeschaltet ist, die Sicherung in Ordnung und der Schutzschalter nicht gekippt ist. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst.

### **Problem**

*Der Drucker druckt nicht, wenn der Computer Daten sendet.*

### **Lösungen**

1. Ist die **SEL**-Leuchte eingeschaltet? Wenn nicht, drücken Sie die Taste **SEL** (Ausw.).
2. Überprüfen Sie, ob das Schnittstellenkabel richtig an den Drucker und an den Computer angeschlossen ist.



## Problem

*Es werden merkwürdige Symbole, falsche Schriften usw. ausgegeben, wenn ich ein Dokument drucke.*

## Lösungen

1. Überprüfen Sie, ob der installierte Druckertreiber Ihrer Software der Druckeremulation entspricht.
2. Einzelheiten über Emulationen finden Sie im Abschnitt **Druckertreiber**. Prüfen Sie dann die Menüeinstellungen (siehe „Festlegen der Drucker-Standard Einstellungen“ im Abschnitt **Druckerbetrieb**).
3. Wenn Sie Druckerbefehle in Ihre Software integriert haben, überprüfen Sie, ob Sie sie richtig eingegeben haben.

## Problem

*Wenn ich schmale Spalten drucke, verschmiert die Farbe auf dem Papier.*

## Lösungen

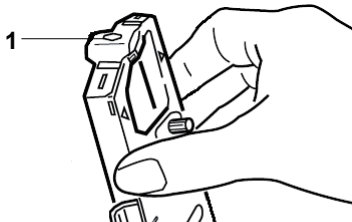
Der Kopfabstand ist zu gering. Überprüfen Sie, ob der Kopfabstand richtig einstellt ist (siehe Tabelle in „Einstellen des Kopfabstands“ im Kapitel **Einführung**).

## Problem

*Ich habe ein neues Farbband installiert, und die Druckausgabe ist verschmiert und hat Streifen.*

## Lösung

Der Farbbandschutz (1) ist entweder lose oder nicht vorhanden.



Nehmen Sie die Farbbandkassette heraus, und überprüfen Sie den Farbbandschutz.

Ist er lose, befestigen Sie ihn. Wenn er nicht vorhanden ist, suchen und installieren Sie ihn. Wenn Sie ihn nicht finden, tauschen Sie die Farbbandkassette aus.

*Tipp: Wenn Sie noch eine alte Farbbandkassette haben, entfernen Sie den Schutz und bringen Sie ihn an der Farbbandkassette in Ihrem Drucker an.*

### **Problem**

*Auf meinen Ausdrucken fehlen Punkte (typischerweise oben oder unten am Buchstaben).*

### **Lösung**

Eventuell ist der Kopfabstand nicht richtig eingestellt. Versuchen Sie, den Hebel für den Kopfabstand tiefer einzustellen. Wenn das nicht hilft, ist eventuell der Druckkopf beschädigt. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

### **Problem**

*Die **ALARM-LED** blinkt.*

### **Lösung**

Schalten Sie den Drucker **AUS** und wieder **EIN**. Wenn die LED noch immer blinkt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

### **Problem**

*Die Tasten **Print Quality** (Druckqualität) und **Character Pitch** (Zeichenabstand) am vorderen Bedienfeld arbeiten nicht ordnungsgemäß.*

## **Lösung**

Die Operator Panel Function (Bedienfeldfunktion) im Druckermenü kann zum Deaktivieren der Tasten Limited Function (Beschränkte Funktion) verwendet werden. Wenn der Drucker Teil eines angepassten Systems ist oder von mehreren Benutzern verwendet wird, hat der Systemmanager eventuell diese Option verwendet, um sicherzustellen, dass der Drucker stets richtig eingestellt ist.

Sprechen Sie zuerst mit Ihrem Systemmanager, bevor Sie Menüeinstellungen ändern.

## **Problem**

*Mein Drucker zeigt ständig die Meldung „Kein Papier“ an, obwohl Papier eingelegt ist.*

## **Lösung**

Wahrscheinlich ist die Öffnung des Papiersensors in der Walze nicht von Papier bedeckt. Richten Sie das Papier erneut aus, um die Sensoröffnung zu bedecken.

## **Problem**

*Wenn ich Endlospapier verwende, werden die Lochungen zerrissen, was zu Ausrichtungsproblemen führt.*

## **Lösung**

Die wahrscheinlichste Ursache ist, dass der Papierhebel auf Friktions-Zufuhr gesetzt ist. Bringen Sie den Hebel in die Position „Fan-fold“ (Leporello-Papier, Vorderseite des Druckers).

## BESEITIGEN VON PAPIERSTAUS

### STAUS AN DER ZUFUHR AN DER RÜCKSEITE

1. Schalten Sie den Drucker **AUS**.
2. Ziehen Sie das Papier mit Hilfe des Walzendrehknopfs aus dem Drucker.

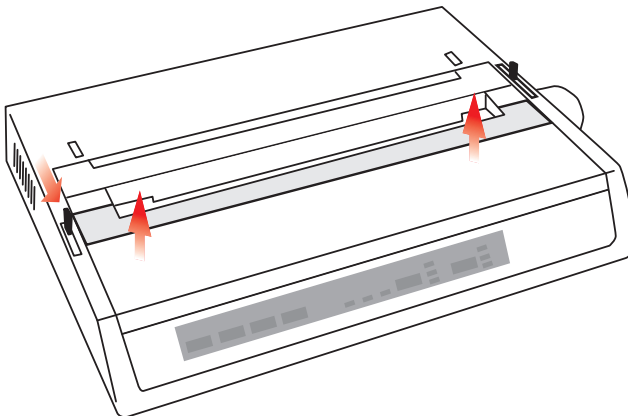
### ACHTUNG!

Der Drucker muss ausgeschaltet werden, bevor Sie die Abdeckung öffnen.

### VORSICHT!

Der Druckkopf kann heiß sein.

3. Öffnen Sie die **Abdeckung**, drehen Sie den **Ausrichthebel** zur Drucker-Vorderseite und nehmen Sie das zerrissene Papier heraus.



4. Legen Sie das Papier erneut ein (siehe Abschnitt „Wartung“), drehen Sie den Ausrichthebel zur Rückseite des Druckers und schließen Sie die Abdeckung.
5. Schalten Sie den Drucker **EIN**.

## ZUFUHR VON DER RÜCKSEITE, WIEDERHOLTE PAPIERSTAUS

Häufig auftretende Papierstaus können die folgenden Ursachen haben:

- ...❖ defektes Papier
- ...❖ falsch ausgerichtetes Papier
- ...❖ Papierschnipsel im Papierpfad

### Defektes Papier

Ersetzen Sie das defekte Papier durch einen frischen Stapel.

### Falsch ausgerichtetes Papier

1. Schalten Sie den Drucker **AUS**.
2. Ziehen Sie das Papier mit Hilfe des Walzendrehknopfs aus dem Drucker.
3. Trennen Sie einige Blatt Papier ab, bis Sie ein Blatt mit einer sauberen, rechtwinkligen Kante erhalten.
4. Legen Sie das Papier wieder ein, und schalten Sie den Drucker wieder **EIN**.

### Papierschnipsel im Papierpfad

Je nach Papierzufuhrmethode entfernen Sie Zubehör, öffnen Sie die Abdeckung und entfernen Sie Rückstände aus dem Papierpfad.

## VORSICHT!

- ...❖ **Achten Sie darauf, dass der Drucker AUSGESCHALTET und das Netzteilkabel abgetrennt ist.**
- ...❖ **Wenn der Drucker kürzlich verwendet wurde, ist der Druckkopf eventuell HEISS.**

## **EINZELBLATT-PAPIERSTAUS**

1. Schalten Sie den Drucker aus.
2. Ziehen Sie das Papier mit dem Walzendrehknopf heraus.
3. Öffnen Sie die Abdeckung.
4. Entfernen Sie Papierschnipsel.
5. Schließen Sie die Abdeckung.

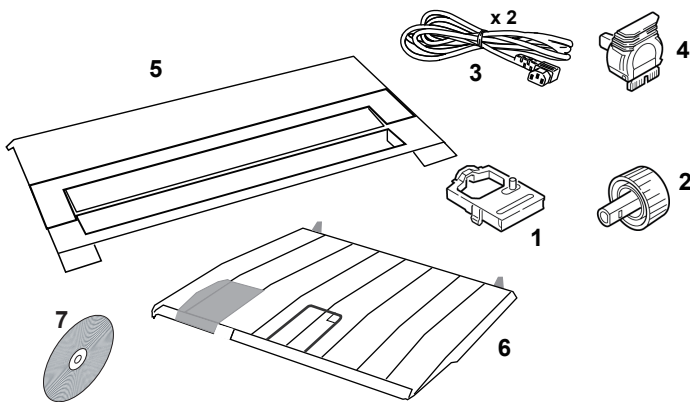
# TEILE UND ZUBEHÖR

## EINKAUFEN VON TEILEN UND ZUBEHÖR

Bevor Sie Teile und Zubehör einkaufen, notieren Sie sich den Namen des Druckermodells (siehe Vorderseite der Einheit), und halten Sie die korrekte Teilenummer und die Beschreibungen der Elemente bereit, die Sie einkaufen möchten. Beschreibungen und Teilenummer finden Sie in diesem Abschnitt.

- ❖ Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihren Drucker gekauft haben.
- ❖ Auf der Oki-Website finden Sie eine Liste der autorisierten Oki-Fachhändler. Links zu allen Ländern finden Sie unter der folgenden Adresse:

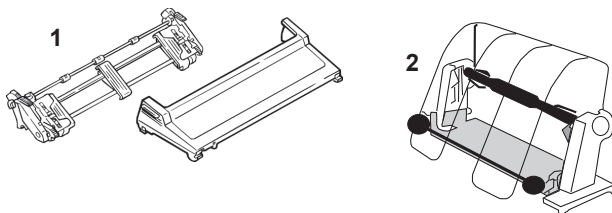
<http://www.oki.com/printing/>



POSITION	TEILENUMMER	BESCHREIBUNG
Farbandkassette (1)	09002303	Lebensdauer – 3 Millionen Zeichen
Walzendrehknopf (2)	40673402	
Wechselstrom-Netzkabel (3) -		
Euro	YS4011-1272P001	
GB	YS4011-1273P001	

POSITION	TEILENUMMER	BESCHREIBUNG
Software-CD (7)	44500105 (für Europa) 44781607 (für Ozeanien)	
Druckkopf (4)	4YA4025-1401G002	Lebensdauer – 200 Millionen Zeichen
Abdeckung (5)	42594601	
Papierauflage (6)	42017901	

## OPTIONEN



OPTION	TEILENUMMER
Zugtraktor-Einheit (1)	09002363
Rollenpapierhalter (2)	40108610

Im Lieferumfang des Zubehörs ist stets ein Installationshandbuch inbegriffen.



# TECHNISCHE DATEN

POSITION	SPEZIFIKATION
Druckverfahren	Punktmatrix-Nadeldruck
Druckkopf	9 Nadeln, 0, 34mm Durchmesser, Wärmeschutz
Emulationen (coresident)	Epson FX IBM Grafik Oki MICROLINE
Druckgeschwindigkeit	
Schnelldruck (HSD):	333 cps*
Datenverarbeitungsqualität (UTL)	250 cps*
Schönschrift (NLQ):	62,5 cps*
	* cps = Zeichen pro Sekunde

## Papier-Spezifikationen

Typ	Zufuhr	Gewicht	Breite (Bereich)
Einzelblätter	Nur Oberseite	60 bis 81g/m <sup>2</sup>	
Einlagiges Endlospapier	Rückseite/ Unterseite	53 bis 75g/m <sup>2</sup>	3 bis 9,5 Zoll
Mehrlagiges Endlospapier	Rückseite/ Unterseite	53 bis 75g/m <sup>2</sup>	3 bis 9,5 Zoll
Maximale Stärke		0,28mm (0,11 Zoll)	
Maximale Anzahl Blätter	4 (Original und 3 Kopien) ohne Durchschlag		

## Zuverlässigkeit

Lebensdauer des Farbbands (schwarz)	3 Millionen Zeichen, durchschnittlich
Lebensdauer des Druckkopfs	Durchschnittlich 200 Millionen im Datenverarbeitungsqualitätsmodus mit 10 cpi
MTBF (Mittlere Zeit zwischen zwei Ausfällen)	20.000 Stunden bei 25% Auslastung und 35% Seitendichte
MTTR (Mittlere Reparaturzeit)	15 Minuten

## Allgemeine Druckereigenschaften

Abmessungen	Höhe: 80 mm (H) x 360 mm (B) x 275 mm (T)
Gewicht	3,9 kg
Puffergröße	128 Kb
Rauschpegel	58 dBA (Gebrauchsmodus)
Spannungsaufnahme	220-240 VAC (±10%) bei 50/60 Hz (±2%)

POSITION	SPEZIFIKATION
Temperatur	
Betrieb	5 bis 35 °C
Lagerung	-40 bis +70 °C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	20 bis 80% RL
Lagerung	5 bis 95% RL
Schnittstellen:	
Standard:	Parallele Centronics-Schnittstelle, IEEE-1284-konform USB 2.0 (Full Speed) Serielle RS-232C-Schnittstelle

# STICHWORTVERZEICHNIS

## A

Abdeckung .....	18, 20
Abstandhalter .....	21, 22
ALARM .....	28
Auspacken .....	10
Ausrichtleiste, Hebel .....	19, 20
Auto CR (Autom. Wagenrücklauf) .....	32
Auto LF (Autom. Zeilenvorschub) .....	32
Auto Select (Autom. Auswahl) ...	32

## B

Baud Rate (Baudrate) .....	32
Bedienfeldfunktion .....	42
Beschränkter Betrieb .....	42
Beseitigen von Papierstaus .....	44
Bi - Direction (Bidirektional) .....	32
Busy Line (Besetzte Leitung) .....	32
Busy Time (Belegungszeit) .....	32

## C

Character Set (Zeichensatz) .....	31
Code Page (Code-Page) .....	31
Computeranschlüsse .....	24

## D

Diagnostic Test (Diagnosetest) .....	32
Druckertreiber .....	31
Drucker-Unterseite, Zuführen von Endlos-Leporellopapier .....	20
Druckgeschwindigkeit .....	49
Druckkopf .....	49
Druckverfahren .....	49
DSR Signal (DSR-Signal) .....	32
DTR Signal (DTR-Signal) .....	32

## E

Einlegen von Papier .....	18
Einsetzen der Farbbandkassette .....	12

Einsetzen des Abstandhalters ...	16
Einzelblattzufuhr .....	22
Emulation Mode (Emulationsmodus) .....	31
Entfernen der Transportsicherung .....	11
ESC/SI Pitch (ESC/SI Breite) ....	32

## F

Farbbandschutz .....	14, 42
Festlegen der Drucker-Standard-einstellungen .....	30
FORM FEED (Seitenvorschub) .....	29

## G

Graphics (Grafik) .....	32
-------------------------	----

## I

Impact Mode (Nadeldruckmodus) .....	32
Initialisierungszeichenfolge .....	39
I-Prime .....	32, 39

## L

Language Set (Sprache) .....	31
Leeres Blatt Papier, Symbol .....	21
Leporellopapier .....	19, 20
LINE FEED (Zeilenvorschub) ....	29
Line Spacing (Zeilenabstand) ....	31
Luftfeuchtigkeit .....	50

## M

MODE (Modus) .....	28, 29
MTBF (Mittlere Zeit zwischen zwei Ausfällen) .....	49
MTTR (Mittlere Reparaturzeit) ...	49

## N

Netzanschluss .....	17, 24
---------------------	--------

<b>O</b>	
Operator Panel Function (Bedienfeldfunktion).....	32
<b>P</b>	
Page Length (Papierlänge).....	31
Paper Out Override (Papierende überschreiben).....	32
Papierhebel.....	19, 20, 21
Papier-Spezifikationen.....	49
Parallele (LPT-)Verbindung .....	24
Parallele Schnittstelle	
I-PRIME-Signal.....	39
Parity (Parität).....	32
PITCH (Breite) .....	28, 29
POWER (Ein).....	28
Power Save Time (Energiesparzeit) .....	32
Power Saving (Energiesparmodus) .....	32
Print Registration (Druckregistrierung) .....	32
Print Suppress Effective (Druckunterdrückung).....	32
Protocol (Protokoll) .....	32
<b>R</b>	
Receive Buffer Size (Empfangspuffergröße).....	32
Reset Inhibit (Inhibit zurücksetzen).....	32
<b>S</b>	
Schriften	
Integrierte Druckerbefehle .....	41
SELECT (Auswählen).....	28, 29
SELECT (Auswählen) und FORM FEED (Formularvorschub).....	29
SELECT (Auswählen) und LINE FEED (Zeilenvorschub) .....	29
Serial Data 7/8 Bits (Serielle Daten 7/8 Bits).....	32
Serielle Kabelverbindung.....	26
Serielle RS-232C-Schnittstelle ...	50
SI Select Pitch (10 CPI) (SI Breite auswählen (10 CPI)).....	32
SI Select Pitch (12 CPI) (SI Breite auswählen (12 CPI)).....	32
Skip Over Perforation (Zum Seitenanfang nach Perforation) .....	31
Software	
Integrierte Befehle .....	41
Software bzw. Druckereinstellungen.....	39
<b>T</b>	
Time Out Print (Zeitlimit Druck) .....	32
TOF SET (Formularanfang gesetzt) .....	29
Traktorzufuhr .....	21
<b>U</b>	
USB-Anschluss.....	25
<b>V</b>	
Verwenden des Rollenpapierhalters .....	35
Verwenden des Zugtraktors.....	33
Vorderes Bedienfeld .....	28
<b>W</b>	
Weiter Tastenfunktionen, wenn diese bei eingeschaltetem Drucker gedrückt werden .....	29
<b>Z</b>	
Zentrieren Sie die Druckkopfposition .....	41
Zero Character (Nullzeichen).....	31
Zuführen von Einzelblattpapier über die Oberseite .....	21
Zuführen von Endlos- Leporellpapier über die Drucker- Rückseite .....	18

# OKI KONTAKTDETAILS

## **OKI Systems (UK) Ltd.**

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey  
TW20 0HJ

Tel: +44 (0) 1784 274300  
Website: [www.oki.com/uk](http://www.oki.com/uk)

## **OKI Systems (Ireland) Ltd**

A7 Calmount Park  
Ballymount  
Dublin 12  
D12 TX94  
Ireland

Tel: +353 (0) 1 4049590  
Fax: +353 (0)1 4049591  
Website: [www.oki.com/ie](http://www.oki.com/ie)

## **OKI Systems (Czech and Slovak), s.r.o.**

Futurama Business Park -  
Sokolovská 651/136D  
186 00 Praha 8  
Czech Republic

Tel: +420 224 890158  
Fax: +420 22 232 6621  
Website: [www.oki.cz](http://www.oki.cz), [www.oki.sk](http://www.oki.sk)

## **Oki Systems (Deutschland) GmbH**

Hansaallee 187  
40549 Düsseldorf

Tel: +49 (0) 211 / 5266-0  
Fax: +49 (0) 211 59 33 45  
Website: [www.oki.de](http://www.oki.de)  
Email: [info@oki.de](mailto:info@oki.de)

## **CEE Export Group:**

### **OKI Systems (Poland) Sp. z o.o.**

Platinum Business Park 2, 3rd Floor  
ul. Domaniewska 42, 02-672 Warsaw  
Poland

Tel: +48 (0) 22 448 65 00  
Fax: +48 (0) 22 448 65 0  
Website: [www.oki.pl](http://www.oki.pl)

Albania, Bosnia, Bulgaria, Croatia,  
Cyprus, Estonia, Greece, Israel,  
Latvia, Lithuania, Macedonia,  
Romania, Serbia, Slovenia

## **Oki Systèmes (France) S.A.**

Zone Silic - Immeuble Osaka  
21 rue du Jura  
CS 90277  
94633 RUNGIS Cedex  
Paris

Tél: Standard 0820 200 410  
(0.09€/min depuis une ligne fixe\*)  
Hotline 01 76 54 21 50 (n° non surtaxé)  
Website: [www.oki.fr](http://www.oki.fr)

## **OKI Systems (Magyarország) Kft.**

H-1133 Budapest,  
Váci út 76  
Hungary

Telefon: +36 1 814 8000  
Telefax: +36 1 814 8009  
Website: [www.okihu.hu](http://www.okihu.hu)

## **OKI Systems (Italia) S.p.A.**

via Milano, 11,  
20084 Lacchiarella (MI)

Tel: +39 (0) 2 900261  
Fax: +39 (0) 2 70059826  
Website: [www.oki.it](http://www.oki.it)

## **OKI Systems (Polska) Sp. z o.o**

Platinum Business Park II, 3rd Floor  
ul. Domaniewska 42  
02-672 Warsaw  
Poland

Tel: +48 22 448 65 00  
Fax: +48 22 448 65 01  
Website: [www.oki.pl](http://www.oki.pl)  
E-mail: [oki@oki.com.pl](mailto:oki@oki.com.pl)  
Hotline: 0800 120066  
E-mail: [tech@oki.com.pl](mailto:tech@oki.com.pl)

## **OKI Europe Limited, Sucursal em Portugal**

Av. Quinta Grande, n° 53  
7° D - Alfragide  
2610-156 Amadora  
Portugal

Tel: +351 21 470 4200  
Fax: +351 21 470 4201  
Website: [www.oki.com/pt](http://www.oki.com/pt)  
E-mail: [oki-portugal@okieurope.com](mailto:oki-portugal@okieurope.com)

**Oki Service**  
**Serviço de Apoio Técnico ao**  
**Cliente**

Tel: 214 727 660  
E-mail: portugal@okiservice.com

**Oki Systems Rus, LLC (Russia)**  
Sector B, 3rd Floor, Svyatogor-4  
Business Center10/4, Letnikovskaya  
str.115114, Moscow

Tel: +7 495 258 6065  
Fax: +7 495 258 6070  
e-mail: info@oki.ru  
Website: www.oki.ru

Technical support:  
Tel: +7 495 564 8421  
e-mail: tech@oki.ru

**Oki Systems (Österreich)**  
Campus 21  
Businesszentrum Wien Sued  
Liebermannstrasse A02 603  
22345 Brun am Gebirge

Tel: +43 223 6677 110  
Service-Hotline:  
+43 (0) 2236/677 110-501  
Website: www.oki.at

**Oki Europe Ltd. (Ukraine)**  
Raisy Opkinoy Street,8  
Building B, 2<sup>nd</sup> Floor,  
Kiev 02002  
Ukraine

Tel: +380 44 537 5288  
e-mail: event@oki.ua  
Website: www.oki.ua

**Oki Sistem ve Yazıcı Çözümleri Tic. Ltd. Şti.**  
Harman sok Duran Is Merkezi,  
No:4, Kat:6,  
34394, Levent  
İstanbul

Tel: +90 212 279 2393  
Faks: +90 212 279 2366  
Web: www.oki.com.tr

**Oki Systems (Belgium)**  
Medialaan 24  
1800 Vilvoorde

Helpdesk: 02-2574620  
Fax: 02 2531848  
Website: www.oki.be

**Oki Systems (Denmark) a-s**  
Herstedoestervej 27  
2620 Albertslund  
Danmark

Adm.: +45 43 666 500  
Fax: +45 43 666 590  
E-mail: salg@oki.dk  
Website: www.oki.dk

**Oki Europe Limited, Sucursal en España**  
Complejo Vega Norte. C/ Anabel Segura, 16.  
Edif. 3 – 4º Plta.  
28.108, Alcobendas  
Madrid

Tel: +34 91 343 16 20  
Website: www.oki.com/es

Soporte Técnico:  
Tel: (+34) 91 217 15 63  
Email: espana@okiservice.com

**Oki Middle East, India and Sub Sahara**  
**Africa**  
Building 7W A  
Office 2008,  
Dubai Airport Free Zone  
PO Box 54604  
Dubai, UAE

Tel: +971 4 204 5810  
Website: www.oki.com/me

**Oki Systems (Finland) Oy**  
Vänrikinkuja 3  
02600 Espoo  
Finland

Tel: +358 207 900 800  
Fax: +358 207 900 809  
Website: www.oki.fi

**Oki Systems (Holland) b.v.**  
Neptunustraart 27-29  
2132 JA Hoofddorp

Helpdesk: 0800 5667654  
Tel: +31 (0) 23 55 63 740  
Fax: +31 (0) 23 55 63 750  
Website: www.oki.nl

**Oki Systems (Norway) AS**  
Tevlingveien 23  
1081 Oslo

Tel: +47 63 89 36 00  
Telefax: +47 63 89 36 01  
Website: www.oki.no

**Oki Systems (Sweden) AB**

Box 1193  
164 26 KISTA  
Stockholm  
Sverige

Tel: +46 (0) 8 634 37 00  
Fax: +46 (0) 8 634 37 01  
Website: [www.oki.se](http://www.oki.se)

**Oki Systems (Schweiz)**

Baslerstrasse 15  
CH-4310 Rheinfelden

Support deutsch +41 61 827 94 81  
Support français +41 61 827 94 82  
Support italiano +41 61 827 94 73

Tel: +41 61 827 94 94  
Email: [info@oki.ch](mailto:info@oki.ch)  
Website: [www.oki.ch](http://www.oki.ch)

**Oki Data Americas Inc.(United States • États-Unis)**

2000 Bishops Gate Blvd.  
Mt. Laurel, NJ 08054  
USA

Tel: 1-800-654-3282  
Fax: 1-856-222-5247  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>  
<http://my.okidata.com>

8505 Freeport Pkwy  
Suite 100  
Irving, TX 75063  
  
<http://www.okidata.com>

2067 Wineridge Place  
Suite C & D  
Escondido, CA 92029

Phone: 760-781-5200  
Toll Free: 800-264-1272  
<http://www.okidata.com/wide-format>

**Oki Data Americas Inc.(Canada • Canadá)**

4140B Sladeview Crescent Unit 7 & 8  
Mississauga, Ontario  
Canada L5L 6A1

Tél: 1-905-608-5000  
Télé: 1-905-608-5040  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>

**Oki Data Americas Inc.(América Latina (OTRO))**

2000 Bishops Gate Blvd.  
Mt. Laurel, NJ 08054  
USA

Tel (Español): 1-856-222-7496  
1-856-222-5276

Fax: 1-856-222-5260  
Email: [LASatisfaction@okidata.com](mailto:LASatisfaction@okidata.com)

**Oki Data de Mexico, S.A. de C.V.**

Mariano Escobedo #748, Piso 8  
Col. Nueva Azures  
C.P. 11590, México, D.F.

Tel: 52-555-263-8780  
Fax: 52-555-250-3501  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>

**Oki Data do Brasil Informática Ltda.**

Av. Alfredo Egídio de Souza Aranha,  
100 - 5º Andar - Bloco C  
Chácara Santo Antonio - São Paulo,  
SP - Brasil  
CEP: 04726-170

Tel: 55-11-3543-5500  
Fax: 55-11-3444-3501  
email: [okidata@okidata.com.br](mailto:okidata@okidata.com.br)  
[HTTP://www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com)

**Argentina/Chile/Paraguay/Perú/Uruguay****Oki Data Americas, Inc.**

Sucursal Argentina  
Ugarte 3610 Piso 4°(1605) Olivos  
Buenos Aires, Argentina

TEL: +54 11 5288 7500  
Fax: +54 11 5288 7599

**Colombia/Ecuador/Venezuela/****Centroamérica y Caribe****Oki Data Americas, Inc.**

Sucursal Colombia  
Carrera 13 #97-51, Oficina 101  
Bogotá Colombia

TEL: +57 1 704 5159

**Oki Data (Singapore) Pte. Ltd.**

438A Alexandra Road #02-11/12,  
Lobby 3, Alexandra Technopark  
Singapore (119967)

Tel: (65) 6221 3722  
Fax: (65) 6594 0609  
<http://www.oki.com/sg/printing>

**Oki Systems (Thailand) Ltd.**

1168/32 Lumpini Tower,  
16th Floor, Rama IV Road,  
Tungmahamek, Sathorn  
Bangkok 10120

Tel: (662) 679 9235

Fax: (662) 679 9243/245

<http://www.oki.com/th/printing>

**Oki Data(Australia) Pty Ltd.**

Level1 67 Epping Road, Macquarie Park  
NSW 2113, Australia

Tel: +61 2 8071 0000

(Support Tel: 1800 807 472)

Fax: +61 2 8071 0010

<http://www.oki.com.au>

**OKI Data New Zealand**

8 Antares Place Rosedale,  
Auckland, 0632 New Zealand

Tel: (64) 9 477 0500

(Customer Support: 0800 778 800)

Fax: (64) 9 477 0549

<http://www.oki.co.nz>

**Oki Data(S) P Ltd. Malaysia Rep Office**

Suite 21.03, 21st Floor Menara IGB,  
Mid Valley City,  
Lingkaran Syed Pura 59200,  
Kuala Lumpur, Malaysia

Tel: (60) 3 2287 1177

Fax: (60) 3 2287 1166



**Oki Data Corporation**  
4-11-22 Shibaura, Minato-ku, Tokyo  
108-8551, Japan

[www.oki.com/printing/](http://www.oki.com/printing/)

Mai 2017  
46633504EE Rev1